



INFORME DE COYUNTURA

Centro Metropolitano de Información Económica y Empresarial
CEMDI Tijuana • Tecate • Rosarito

El Turismo en la Zona Metropolitana (Parte II) / Tourism in the Metropolitan Area (Part II)

En la primera parte de la edición sobre el Turismo en la Zona Metropolitana, se destacó la importancia de este sector por medio de la exposición de los efectos positivos que tiene sobre la infraestructura regional, el desarrollo de las micro, pequeñas y medianas empresas y el empleo. En esta segunda parte, se analiza la información relativa a la llegada de los turistas a la Zona Metropolitana por las diferentes vías de acceso, su estancia y el turismo médico como una de las principales razones de su visita.

In the first part of the edition on Tourism in the Metropolitan Area, the importance of this economic activity was highlighted through the analysis of its positive effects on regional infrastructure, the development of micro, small and medium enterprises and employment. In this second part, the information concerning the arrival of tourists by the different ways to access the Metropolitan Area, their stay and the Medical Tourism as one of the main reasons for their visit is studied.

La llegada de los turistas nacionales e internacionales a la Zona Metropolitana puede ser por vía aérea y/o terrestre. De los cuatro aeropuertos internacionales del estado de Baja California¹, en la Zona Metropolitana se encuentra el más importante de ellos: el Aeropuerto Internacional de Tijuana. El también llamado Aeropuerto Internacional General Abelardo L. Rodríguez, es uno de los aeropuertos más importantes del país. Según la información más reciente de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT), el Aeropuerto de Tijuana ocupa el quinto lugar en la transportación de pasajeros domésticos en México². Para Baja California, las operaciones aéreas de este Aeropuerto representan un 77% de las operaciones aéreas y la llegada de un 89% de los pasajeros totales³.

The arrival of domestic and international tourists to the Metropolitan Area can be by air and/or land. Of the four international airports in the state of Baja California¹, the most important one is located in the Metropolitan Area. The Tijuana International Airport, also called General Abelardo L. Rodríguez International Airport, is one of the most important airports in the country. According to the latest information from the Secretariat of Communications and Transportation (SCT), the Tijuana Airport is ranked in fifth place in domestic passenger transportation in Mexico². For Baja California, the air operations of this airport represent 77% of total state air operations and the arrival of 89% of total state passengers³.

En el Gráfico 1, se muestran las operaciones aéreas de la Zona Metropolitana para el periodo 2010-2013. Aunque como bien se puede apreciar, las operaciones aéreas tuvieron una caída en el 2011, a partir del 2013 se da un incremento en el número de estas.

In Figure 1, the air operations in the Metropolitan Area for 2010-2013 are shown. As it can be appreciated, the number of air operations fell in 2011. However, since 2013 an increase occurs in the number of these.

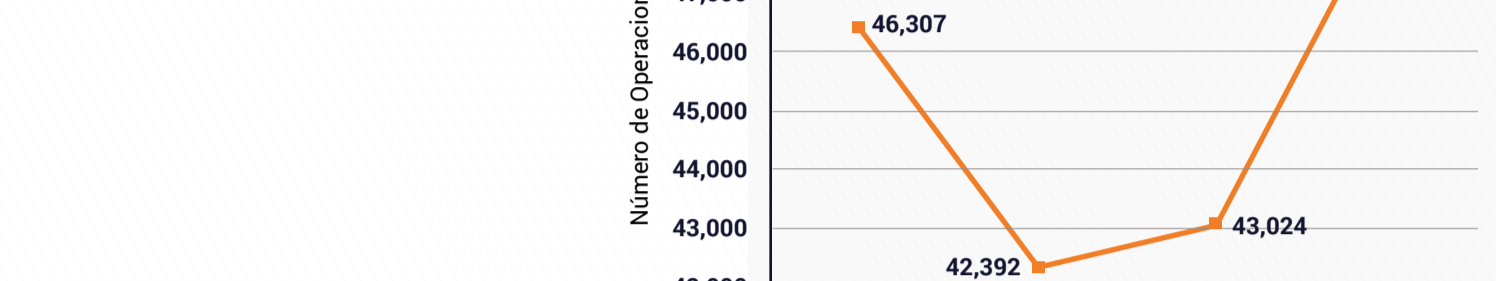
Por su parte, en el Gráfico 2a se concentra el número de pasajeros aéreos transportados en la Zona Metropolitana durante los años 2008-2015. Aquí, es necesario detenerse un poco para analizar la información presentada. Gráficamente, se identifica un aumento en el número de los pasajeros transportados durante el periodo 2009-2014⁴. La caída registrada en el 2015, se debe al hecho de que los datos obtenidos corresponden a los meses de enero a septiembre de 2015, por lo que la cifra mostrada no representa el total de los pasajeros aéreos del año en cuestión. La tabla complementaria que se encuentra antes del Gráfico 2a, deja claro por qué el Aeropuerto de Tijuana es uno de los aeropuertos nacionales más importantes en la transportación de pasajeros domésticos. En promedio, el 99.3% de los pasajeros aéreos transportados en la Zona Metropolitana son pasajeros nacionales, mientras que tan solo un 0.7% son internacionales. En el Gráfico 2b, se puede apreciar la tendencia de los pasajeros aéreos tanto nacionales como internacionales de la Zona Metropolitana para los años 2008-2015. Es preciso destacar el crecimiento de los dos tipos de pasajeros en la Zona Metropolitana desde el 2012, sobre todo el de los pasajeros internacionales, ya que en enero-septiembre del 2015 se registró la cifra más elevada del periodo.

The growth experienced by the Tijuana Airport in recent years, is explained by the upcoming opening of the binational airport bridge and the appreciation of the dollar, factors that together make the Metropolitan Area a more attractive tourist destination.

El crecimiento que ha experimentado el aeropuerto de Tijuana en los últimos años, es explicado por la próxima apertura del puente binacional y por la apreciación del dólar, factores que en conjunto hacen a la Zona Metropolitana un destino turístico más atractivo.

The growth experienced by the Tijuana Airport in recent years, is explained by the upcoming opening of the binational airport bridge and the appreciation of the dollar, factors that together make the Metropolitan Area a more attractive tourist destination.

Gráfico 1. Operaciones Aéreas de la Zona Metropolitana, 2010-2013. / Figure 1. Metropolitan Area Air Operations, 2010-2013.



Fuente: CEMDI con información de la Secretaría de Turismo del Estado (SECTURE).
Unidad de medida: número de operaciones aéreas.

Source: CEMDI with data from the Baja California State Tourism Secretariat (SECTURE).
Unit of measure: number of air operations

Gráfico 2a. Pasajeros Aéreos Transportados en la Zona Metropolitana (miles de pasajeros), 2008-2015. / Figure 2a. Air Passengers Carried in the Metropolitan Area (thousands of passengers), 2008-2015.

Pasajeros	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015*	Participación Promedio
Nacionales	3940.7	3378.8	3620.2	3476.4	3738.1	4245.5	4358.1	3462.3	99.3%
Internacionales	28.1	28.6	29.3	24.4	21.7	23.3	29.7	33.6	0.7%
Total	3968.8	3407.4	3649.5	3500.8	3759.8	4268.8	4387.8	3495.9	100%



Fuente: CEMDI con información del Grupo Aeroportuario del Pacífico (GAP).
Unidad de medida: miles de pasajeros aéreos transportados.
*Número de pasajeros transportados durante el periodo enero-septiembre del 2015.

Source: CEMDI with data from the Grupo Aeroportuario del Pacífico (GAP).
Unit of measure: thousands of air passengers carried.
* Air passengers carried during the period January-September 2015.

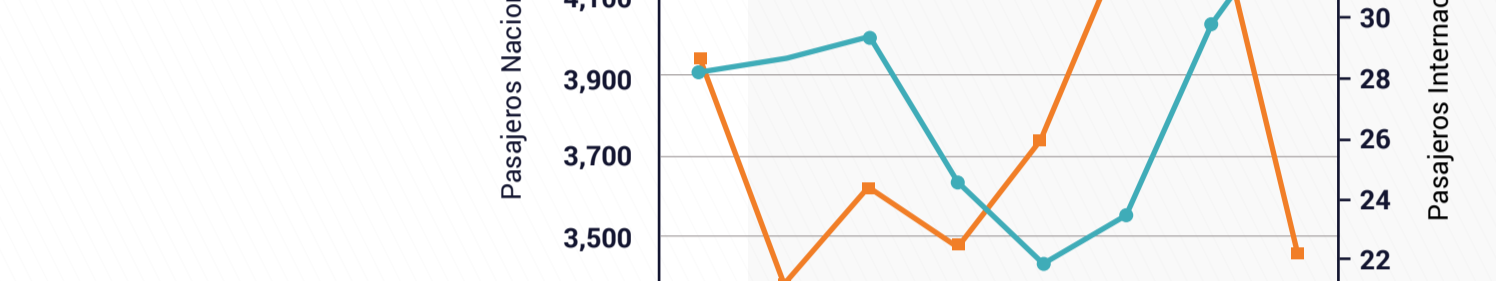
Gráfico 2b. Pasajeros Aéreos Nacionales e Internacionales Transportados en la Zona Metropolitana (miles de pasajeros), 2008-2015. / Figure 2b. Domestic and International Air Passengers Carried in the Metropolitan Area (thousands of passengers), 2008-2015.



Fuente: CEMDI con información del Grupo Aeroportuario del Pacífico (GAP).
Unidad de medida: miles de pasajeros aéreos transportados.
*Número de pasajeros transportados durante el periodo enero-septiembre del 2015.

Source: CEMDI with data from the Grupo Aeroportuario del Pacífico (GAP).
Unit of measure: thousands of air passengers carried.
* Air passengers carried during the period January-September 2015.

Gráfico 3. Cruces Fronterizos de la Zona Metropolitana por Medio de Transporte, 2005-2015. / Figure 3. Metropolitan Area Border Crossings by Means of Transportation, 2005-2015.



Fuente: CEMDI con información del Departamento de Transportes de Estados Unidos, Oficina de Estadísticas de Transporte (BTS).
Unidad de medida: miles de cruces fronterizos por medio de transporte.
*Información correspondiente al primer semestre del 2015.

Source: CEMDI with data from the United States Department of Transportation, Bureau of Transportation Statistics (BTS).
Unit of measure: Thousands of persons.
*Data for the first half of 2015.

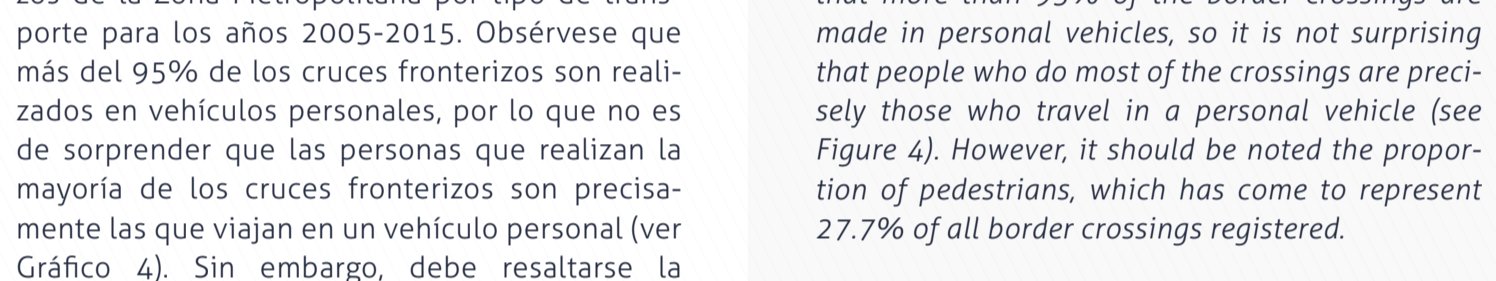
Gráfico 4. Cruces Fronterizos de la Zona Metropolitana por Número de Personas, 2005-2015. / Figure 4. Metropolitan Area Border Crossings by Number of Passengers and Pedestrians, 2005-2015.



Fuente: CEMDI con información del Departamento de Transportes de Estados Unidos, Oficina de Estadísticas de Transporte (BTS).
Unidad de medida: Miles de personas.
*Información correspondiente al primer semestre del 2015.

Source: CEMDI with data from the United States Department of Transportation, Bureau of Transportation Statistics (BTS).
Unit of measure: Thousands of persons.
*Data for the first half of 2015.

Gráfico 5. Ocupación Hotelera en Baja California y la Zona Metropolitana, 2010-2013. / Figure 5. Hotel Occupancy in Baja California and the Metropolitan Area 2010-2013.



Fuente: CEMDI con información de la Secretaría de Turismo del Estado (SECTURE).
Unidad de medida: Miles de personas.
*Información correspondiente al primer semestre del 2015.

Source: CEMDI with data from the State Secretary of Tourism (SECTURE).
Unit of measure: Thousands of persons.
*Data for the first half of 2015.

La dinámica de la actividad turística de la Zona Metropolitana demanda el estudio de un fenómeno propio de la región: el Turismo Médico de Salud, el cual representa una de las principales razones de la afluencia anual de un millón de turistas nacionales e internacionales, los cuales acuden a la Zona Metropolitana en busca de productos y servicios de tipo médico, tales como medicamentos, consultas, terapias, operaciones, etc.

The dynamics of tourism in the Metropolitan Area demand the study of a regional phenomenon known as the Medical Tourism, which represents one of the main reasons for the annual influx of one million domestic and international tourists, who come to the Metropolitan Area looking for medical products and services such as medicines, consultations, therapies, surgeries, etc.

A pesar de que la atención en el turismo médico a nivel nacional es relativamente reciente⁸, en el estado de Baja California, y el de Nuevo León, el turismo médico tiene tiempo que fue identificado y explotado como una actividad económica, es por ello que los dos estados son los que están mejor organizados en esta actividad.

Although nationwide attention on Medical Tourism is relatively recent⁸, in the state of Baja California and Nuevo León, the Medical Tourism was identified, and exploited, as an economic activity long time ago, that is why these two states are those that are better organized in this activity.

En el Cuadro 1, se muestran los datos de la afluencia del Turismo Médico de Salud en Baja California, la Zona Metropolitana, Tijuana, Tecate y Playas de Rosarito. Obsérvese que más de la mitad (alrededor de un 60%) de los turistas que consumen servicios de salud en Baja California, son turistas que llegan a la Zona Metropolitana. El origen de este tipo de visitantes es mayoritariamente estadounidense, sin embargo, también se registra, en menor medida, una afluencia de turistas canadienses y nacionales⁹.

In Table 1, data from the influx of Medical Tourism in Baja California, the Metropolitan Area, Tijuana, Tecate and Playas de Rosarito is shown. Note that more than half (about 60%) of tourists, who consume medical services in Baja California, are tourists that come specifically to the Metropolitan Area. The origin of this type of visitors is mostly American, but it is also registered, to a lesser extent, a Canadian and domestic tourist influx⁹.

La estancia de los visitantes internacionales que vienen a la Zona Metropolitana en busca de servicios médicos, normalmente tiene una duración menor a las 24 horas¹⁰. Aquellos visitantes que tienen una estancia mayor (turistas), suelen alojarse con algún familiar o amigo que vive en la Zona Metropolitana, el resto se hospeda en algún establecimiento de alojamiento temporal¹¹.

The stay of international visitors who come to the Metropolitan Area looking for medical services is usually less than 24 hours¹⁰. Visitors who have a longer stay often stay with a family member or friend who lives in the Metropolitan Area, the rest are staying in a temporary accommodation establishment¹¹.

De acuerdo con la información más reciente de la Secretaría de Turismo del Estado de Baja California (SECTURE BC), algunas de las principales razones para visitar la Zona Metropolitana con fines médicos, por orden de importancia, son: el precio, la calidad, el prestigio, la atención, la confianza y el seguro, principalmente.

According to the latest information from the Baja California State Tourism Secretariat (SECTURE BC), some of the main reasons for visiting the Metropolitan Area with medical purposes are (in order of importance): price, quality, prestige, attention, trust and insurance, mainly.

La demanda de los servicios médicos del turismo médico y de salud se dirige principalmente a los servicios de odontología y medicina general, y en menor medida, a la medicina interna, traumatología y ortopedia.

The demand for medical services is mainly targeted at the dental and general medicine and, in a lesser extent, at the internal medicine, traumatology and orthopedics.

Cuadro 1. Afluencia del Turismo Médico de Salud a Diciembre de 2013 / Table 1. Influx of the Medical Tourism, December 2013.

Turista	Baja California	Zona Metropolitana	Tijuana	Tecate	Playas de Rosarito
Pacientes	511,519	343,541	331,137	7,241	5,163
Acompañantes	609,702	326,875	318,401	7,900	574
Total	1,121,221	670,415	649,538	15,141	5,736

Fuente: CEMDI con información de la Secretaría de Turismo (SECTURE).
Source: CEMDI with data from the Baja California State Tourism Secretariat (SECTURE).

El importe de la derrama económica derivada del turismo de salud tiene dos vertientes, la primera, cuantifica el gasto directo en servicios de salud y la segunda, cuantifica el gasto ejercido en otros conceptos distintos al de la salud durante su estancia. En el Cuadro 2, se presentan las cifras de la derrama económica directa, indirecta y total del turismo médico y de salud de Baja California, la Zona Metropolitana, Tijuana, Tecate y Playas de Rosarito para los años 2012 y 2013. En general, las cinco regiones tuvieron un aumento de la derrama económica directa, indirecta y total durante el 2013 en comparación al 2012.

The amount of the economic benefit derived from medical tourism is twofold, first, it quantifies the direct expenditure on medical services and, second, it quantifies the indirect expenditure on items other than medical during their stay. Table 2 shows the numbers of direct, indirect and overall economic benefit of Medical Tourism in Baja California and the Metropolitan Area for the years 2012 and 2013. In general, there was an increase in the direct, indirect and overall economic benefit in the five regions analyzed.

Cuadro 2. Derrama Económica Directa, Indirecta y Total del Turismo Médico y de Salud, 2012 y 2013. / Table 2. Direct, Indirect and Overall Economic Benefits of Medical Tourism, 2012 and 2013.

Año	Baja California	Zona Metropolitana	Tijuana	Tecate	Playas de Rosarito
Derrama Económica Directa					
2012	78,802,787	55,819,708	55,905,938	986,333	927,437
2013*	81,333,920	57,613,359	53,658,094	1,018,027	957,238
Derrama Económica Indirecta					
2012	78,802,787	12,110,600	11,332,000	174,500	624,100
2013*	81,333,920	12,524,000	11,719,000	180,000	605,000
Derrama Económica Total					
2012	78,802,787	67,930,308	65,237,938	1,160,833	1,531,537
2013*	81,333,920	70,137,359	67,357,094	1,198,027	1,582,238

Fuente: CEMDI con información de la Secretaría de Turismo (SECTURE).
Unidad de medida: dólares.
*Estimaciones para el año 2013.

Source: CEMDI with data from the Baja California State Tourism Secretariat (SECTURE).
Unit of measure: dollars.
*Estimates for 2013.

CEMDI reconoce: el liderazgo de la Zona Metropolitana en materia de turismo a nivel nacional e internacional, especialmente del turismo médico y de salud. La región ha sabido explotar su cercanía con los Estados Unidos por medio de la identificación de aquellas actividades económicas que contribuyen al crecimiento regional. También se reconoce la avanzada organización del turismo médico y de salud, la cual se ve reflejada en la conformación de clusters médicos y los constantes esfuerzos por seguir impulsando esta actividad por medio de inversiones públicas y privadas.

CEMDI recognizes: the leadership of the Metropolitan Area in terms of tourism at national and international level, especially Medical Tourism. The region has managed to exploit its proximity to the United States through the identification of those economic activities that contribute to regional growth. The CEMDI also recognize the advanced organization of Medical Tourism, which is reflected in the creation of medical clusters and the continued efforts to further develop this activity through public and private investment.

Las opiniones aquí expuestas son el resultado del análisis técnico realizado por especialistas del CEMDI, no necesariamente representan el punto de vista del Consejo de Desarrollo Económico de Tijuana (CDT) y el Consejo de Desarrollo Económico de Tecate (CDETEY) y el Consejo Consultivo de Desarrollo Económico de Playas de Rosarito (CCDER) ni de ninguno de sus asociados.

The opinions here exposed are the result of the technical analysis performed by the CEMDI specialists, and they do not necessarily represent the point of view of the Tijuana Economic Development Council (CDT), the Tecate Economic Development Council (CDETEY) and/or the Playas de Rosarito Advisory Council for Economic Development (CCDER), or of its associates.

Informe Mensual Metropolitano © / Aviso Legal.

Este documento, así como los datos, opiniones, estimaciones, previsiones y recomendaciones contenidas en el mismo, han sido elaborados por la coordinación y personal del CEMDI con la finalidad de proporcionar a sus contactos información general a la fecha de emisión del presente. Todo el contenido plasmado en este documento está sujeto a cambios sin previo aviso. CEMDI no asume compromiso alguno de comunicar dichos cambios ni de actualizar su contenido. Se prohíbe la reproducción total o parcial de este documento por cualquier medio sin el previo y expreso consentimiento por escrito del CEMDI a cualquier persona y actividad que sean ajenas al mismo.